



Nothing but **HEAVY DUTY.**

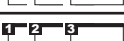
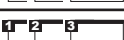
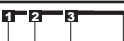


C12 PP

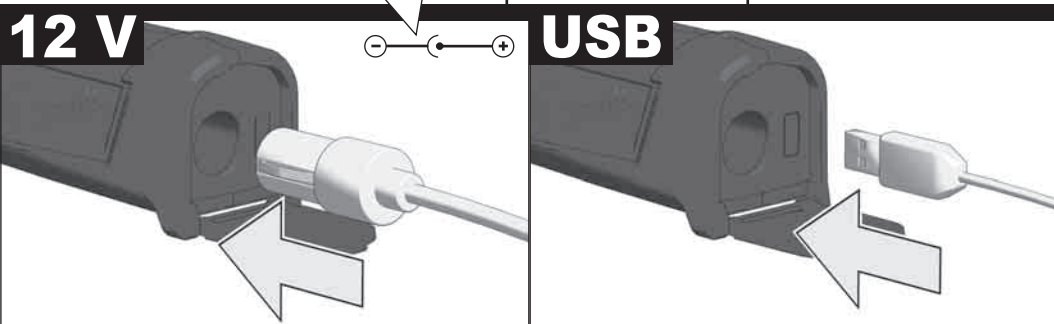
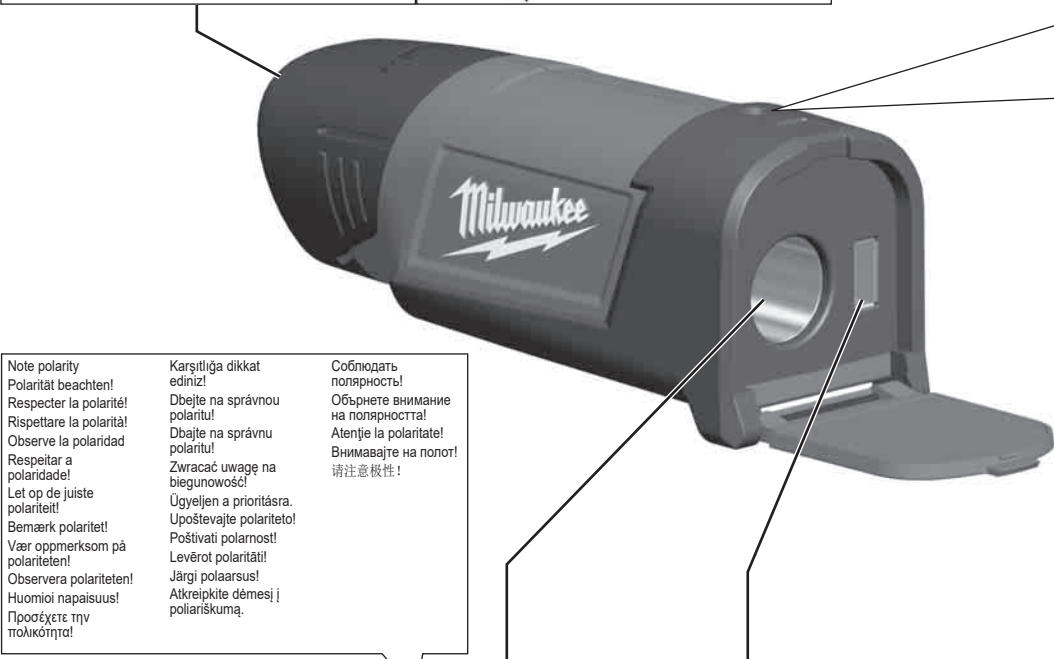
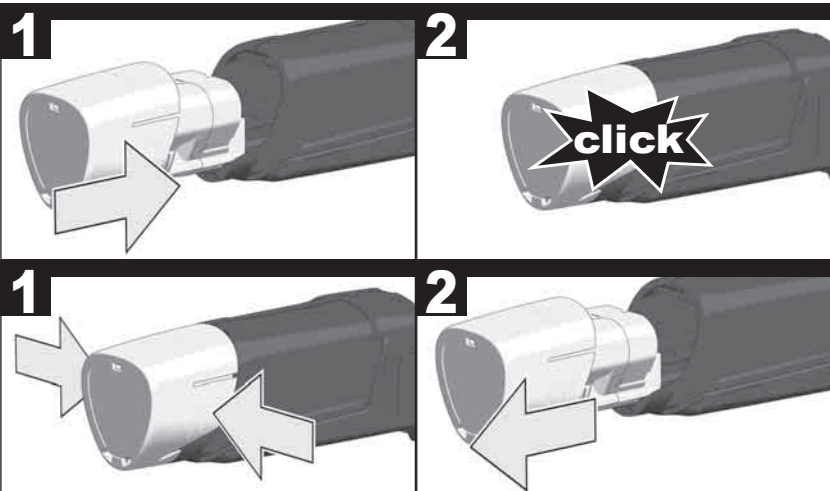
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Biiddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slike z opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	6
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	7
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	8
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	9
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	10
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	11
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	12
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	13
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	14
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	15
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuu- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	16
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	17
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	18
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	19
Textová část s technickými datami, důležitémi bezpečnostnými a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	20
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	21
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	22
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	23
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	24
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	25
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	26
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	27
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	28
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	29
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	30
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	31
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	32
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	35



Continuous light	Full charge	trvalé svetlo	plne nabitý
Slow-blinking light	Partial charge	pomalé blikanie	častočne nabitý
Fast-blinking light	Low/no charge	rychle blikanie	málo nabitý/nenabitý
Dauerlicht	voll geladen	Światelko ciągle	akumulator naładowany
Langsam Blinken	teilweise geladen	całkowicie	akumulator naładowany
Schnell Blinken	wenig/nicht geladen	częściowo	akumulator naładowany w nieznacznym stopniu / rozładowany
Lumière permanente	à pleine charge	Szybkie miganie	
Clignotement lent	à charge partielle		
Clignotement rapide	à charge basse/nulle		
Luce continua	carica piena	Folyamatos fény	teljesen feltöltve
Lampeggiare lento	carica parziale	Lassan villog	részben feltöltve
Lampeggiare veloce	carica esigua/scarico	Gyorsan villog	kis mértékben/nincs feltöltve
Luz permanente	carga completa	sveti neprekinjeno	poln
Parpadeo lento	carga parcial	počasno utripanje	delno napolnjen
Parpadeo rápido	carga escasa/sin carga	hitro utripanje	malo/ni napolnjen
Luz permanente	carga plena	trajno svetlo	potpuno napunjen
Piscar lento	carga parcial	sporo treperenje	djelomično napunjen
Piscar rápido	pouca/nenhuma carga	brzo treperenje	malo/nenapunjeno
Constant licht	volledig geladen	Ilgstošs gaismas signāls	pilna uzlāde
Langzaam knipperen	deels geladen	Lēnā mirgošana	dālēja uzlāde
Snel knipperen	weinig/niet geladen	Ātrā mirgošana	maza uzlāde/ nav uzlādes
Permanent lys	Fuld opladet	pastoviai šviečia	visiškai įkrautas
Blinker langsomt	Delvist opladet	lėtai mirksi	dalinai įkrautas
Blinker hurtigt	Ikke/Lidt opladet	greitai mirksi	mažai įkrautas / neįkrautas
stadig lys	fullt ladd	Pidev tuli	Tāiēlikult laetud
langsom blinking	delvis ladd	Aeglane vilkumine	Osaliselt laetud
rask blinking	lite/ikke ladd	Kiire vilkumine	Vāhesel määral laetud või laadimata
Permanent ljus	ullt laddat	Горит постоянно	полностью заряжен
Blinkar långamt	delvis laddat	Медленно мигает	частично заряжен
Blinkar i snabb följd	lite/inte laddat	Быстро мигает	мало/не заряжен
Jatkuva valo	ladattu täyteen	продължителна светлина	напълно заредено
Hidas vilkkuminen	ladattu osaksi täyteen	Бавно мигане	заредено отчасти
Nopea vilkkuminen	ladattu vähän/ei lainkaan	Бързо мигане	малко заредено/незаредено
Συνεχές φως	πλήρως φορτισμένη	Luminā continuā	Încărcare completă
Αναβοσβήνει αργά	μερικώς φορτισμένη	Clipire lentă	Încărcare parțială
Αναβοσβήνει γρήγορα	λίγο/καθόλου φορτισμένη	Clipire rapidă	Încărcare redusă/lipsă
Süreklil yanan ışık	Tamamen doludur	Континуирано светење	Целосно напълнет
Yavaş yavaş yanıp sönen ışık	Kismen doludur	Бавно трепкање	Половично напълнет
Hızlı yanıp sönen ışık	Azdır/dolu değildir	Брзо трепкање	Малку напълнет/празен
trvalé světlo	plně nabitý	持续光	充满电
pomalé blikání	částečně nabitý	缓慢闪亮	部分充电
rychlé blikání	málo nabitý/nenabitý	快速闪亮	充电不足或不充电

TECHNICAL DATA	Powerport
Battery voltage.....	12 V
Output Volts	
Connection Automotive	12 V
===	
Connection USB.....	5 V
===	
Output Watts	
Connection Automotive	36 W
Connection USB.....	3,75 W
Weight with battery	340 g
Recommended ambient charging temperature	+5...+40 °C

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions, including those given in the accompanying brochure. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only System C 12 chargers for charging System C 12 battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or al-low a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., Can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The Powerport can be used for supplying 12 V DC appliances (Automotive connection) or 5 V DC appliances (USB-port).
Do not use this product in any other way as stated for normal use.

FUEL GAUGE

To determine the charge of a battery pack, insert the battery pack into the power port. The Fuel Gauge will light up for 2-3 seconds:

■ Continuous light: ■ 11% - 100%

■ ■ ■ Slow-blinking light: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ ■ Fast-blinking light: ■ < 1%

USE
After installing the battery pack, open the access door and plug in a 12 V Automotive or 5 V USB powered appliance.
If the appliance draws more than the rated output of the outlet, the power port will shut off to protect the battery pack. To restart the power port, remove and reinstall the battery pack.
Use only appliances rated within the output specifications for the port.

BATTERIES
New battery packs reach full loading capacity after 4 - 5 chargings and dischargings. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.
Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).
The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS	
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	Time-lag fuse 3.15 A
	European Conformity Mark
	National mark of conformity Ukraine
	EurAsian Conformity Mark.

TECHNISCHE DATEN	Powerport
Spannung Wechselakku.....	12 V
Ausgangsspannung	
Kfz-Steckdose (Zigarettenanzünder)	12 V
===	
USB-Anschluss	5 V
===	
Ausgangsleistung	
Kfz-Steckdose (Zigarettenanzünder)	36 W
USB-Anschluss	3,75 W
Gewicht mit Akku	340 g
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden.....	+5...+40 °C

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen, auch die in der beiliegenden Broschüre.Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Verbrauchte Wechselakku nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakku nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakku des Systems C12 nur mit Ladegeräten des Systems C12 laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakku Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

Warning! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Powerport kann eingesetzt werden um Geräte mit 12 V Gleichspannung (Kfz-Stecker, Zigarettenanzünder) oder mit 5V Gleichspannung (USB-Anschluss) zu versorgen.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADEZUSTANDSANZEIGE

Nach Einstecken des Wechselakku wird der Ladezustand des Wechselakku angezeigt. Die Ladezustandsanzeige leuchtet 2-3 Sekunden.

■ Dauerlicht: ■ 11%-100%

■ ■ ■ Langsames Blinken: ■ 1%-10%

■ ■ ■ ■ Schnelles Blinken: ■ <1%

ANWENDUNG

Nach dem Einstecken des Wechselakku, die Frontklappe öffnen und ein 12V Gerät mit Kfz-Anschluss (Zigarettenanzünder) oder ein 5V USB-Gerät anschließen.

Sollte das angeschlossenen Gerät mehr als die Nennleistung des Powerport benötigen, so schaltet der Powerport ab um den Wechselakku zu schützen.

Für die Wiederinbetriebnahme des Powerport, den Wechselakku entfernen und dann wieder einstecken.

Nur Geräte anschließen die den Technischen Daten des Powerport entsprechen.

AKKUS

Neue Wechselakku erreichen ihre volle Kapazität nach 4-5 Lade-und Entladezyklen. Längere Zeit nicht benutzte Wechselakku vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakku. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.

Die Anschlusskontakte an Powerport und Wechselakku sauber halten.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der zehnstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLS	
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Träge Gerätesicherung 3,15 A
	CE-Zeichen
	Nationales Konformitätszeichen Ukraine
	EurAsian Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Powerport
Tension accu interchangeable.....	12 V
Tension de sortie	
Connexion du réseau de bord.....	12 V
===	
Prise USB.....	5 V
===	
Puissance de sortie	
Connexion du réseau de bord.....	36 W
Prise USB.....	3,75 W
Poids avec accu remplaçable.....	340 g
Température conseillée lors de la recharge.....	+5...+40 °C

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions, même celles qui se trouvent dans la brochure ci-jointe. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne charger les accus interchangeables du système C12 qu'avec le chargeur d'accus du système C12. Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

Avvertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Il est possible d'utiliser le port de puissance pour alimenter des appareils en tension de 12 V (connexion au réseau de bord dans la voiture) ou en tension continue de 5V (prise USB).

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

INDICATION DE L'ETAT DE CHARGE

L'état de charge de l'accu remplaçable est indiqué dès que celui-ci est mis en place. L'indication de l'état de charge s'allume pendant 2-3 secondes.

- Lumière permanente: ■ 11%-100%
- ■ Clignotement lent: ■ 1%-10%
- ■ ■ Clignotement rapide: ■ <1%

UTILISATION

Après la mise en place de l'accu remplaçable, ouvrir le volet avant et connecter un appareil de 12V avec une fiche pour les voitures (allume-cigare) ou un appareil USB de 5V.

Si l'appareil connecté requiert une puissance supérieure à la puissance nominale du port de puissance, ce dernier se déconnecte afin de ménager l'accu remplaçable.

Pour la remise en service du port de puissance, retirer l'accu remplaçable et le remettre ensuite à nouveau en place.

Connecter seulement des appareils dont les données techniques correspondent à celles du port de puissance.

ACCUS

Les nouveaux accus interchangeables atteignent leur pleine capacité après 4-5 cycles de chargement et déchargement. Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro à dix chiffres porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Fusible de 3,15 A à action retardée
	Marque CE
	Symbole national de conformité Ukraine.
	Marque de qualité EurAsian

DATI TECNICI	Powerport
Tensione batteria	12 V
Tensione di uscita	
Allacciamento rete di bordo.....	12 V
===	
Allacciamento USB	5 V
===	
Potenza di uscita	
Allacciamento rete di bordo.....	36 W
Allacciamento USB	3,75 W
Peso con batteria.....	340 g
Temperatura consigliata durante la ricarica.....	+5...+40 °C

⚠ AVVERTENZA! E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni, anche quelle contenute nella brochure allegata. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

NORME DI SICUREZZA

Non gettare le batterie esaurite sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie del System C12 sono ricaricabili esclusivamente con i caricatori del System C12. Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o la carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Il Powerport può essere utilizzato per alimentare apparecchiature con 12 V di tensione continua (allacciamento alla rete di bordo auto) oppure con 5V di tensione continua (allacciamento USB).

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

INDICAZIONE DELLO STATO DELLA CARICA

Dopo avere inserito la batteria viene visualizzato lo stato della carica della batteria. L'indicazione dello stato della carica si accende per 2-3 secondi.

- Luce continua: ■ 11%-100%
- ■ ■ Lampeggiare lento: ■ 1%-10%
- ■ ■ ■ Lampeggiare veloce: ■ <1%

APPLICAZIONE

Dopo avere inserito la batteria, aprire lo sportello frontale e collegare un'apparecchiatura da 12V con allacciamento per autovettura (accendisigari) oppure un'apparecchiatura USB da 5V.

Se l'apparecchiatura collegata richiede una potenza nominale superiore rispetto a quella del Powerport, allora il Powerport si spegne per proteggere la batteria.

Per la nuova messa in esercizio del Powerport, togliere la batteria e poi reinserirla.

Allacciare solo apparecchiature che corrispondono ai dati tecnici del Powerport.

BATTERIE

Le batterie nuove raggiungono la loro piena capacità dopo 4-5 cicli di carica e scarica. Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	3,15 A fusibile lento
	Marchio CE
	Simbolo di conformità nazionale Ucraina
	Marchio di conformità EurAsian

DATOS TÉCNICOS	Powerport
Voltaje de batería.....	12 V
Tensión de salida	
Conexión de red de a bordo.....	12 V
==	
Conexión USB.....	5 V
==	
Potencia de salida	
Conexión de red de a bordo.....	36 W
Conexión USB.....	3,75 W
Peso con batería de repuesto	340 g
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....	+5...+40 °C

⚠ ADVERTENCIA! Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones, también las que contiene el folleto adjunto. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Recargar solamente los acumuladores del Sistema C12 en cargadores C12. No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

El puerto de alimentación puede usarse para dar suministro a aparatos de tensión continua de 12 V (conexión de red de a bordo de vehículos) o de tensión continua de 5 V (conexión USB).

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

INDICADOR DE ESTADO DE CARGA
Después de insertar la batería portátil se muestra el estado de carga de ésta. El indicador de estado de carga se ilumina 2-3 segundos.
— Luz permanente:  11%-100%
■ ■ ■ Parpadeo lento:  1%-10%
■ ■ ■ ■ Parpadeo rápido:  <1%

APLICACIÓN

Después de insertar la batería de repuesto, abra la tapa frontal y conecte un aparato de 12 V con conexión para vehículo (encendedor de coche) o un aparato USB de 5 V.

Si el aparato conectado necesitara una potencia nominal superior a la del puerto de alimentación, éste se apagará para proteger la batería de repuesto.

Para volver a poner en marcha el puerto de alimentación, retire la batería de repuesto y reinserte de nuevo.

Conecte sólo aparatos que cumplan con los datos técnicos del puerto de alimentación.

BATERIA

Las baterías nuevas alcanzan su plena capacidad de carga después de 4 - 5 cargas y descargas. Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso de diez dígitos que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
	3,15 A fusible lento
	Marca CE
	Marca de conformidad nacional de Ucrania
	Certificado EAC de conformidad

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	Powerport
Tensão do acumulador	12 V
Tensão de saída	
Ligação rede de bordo	12 V
==	
Ligação USB	5 V
==	
Potência de saída	
Ligação rede de bordo	36 W
Ligação USB	3,75 W
Peso com bateria.....	340 g
Temperatura ambiente recomendada ao carregar	+5...+40 °C

⚠ ATENÇÃO! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções, também aquelas que constam na brochura juntada. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Use apenas carregadores do Sistema C12 para recarregar os acumuladores do Sistema C12. Não utilize acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxágue-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A Powerport pode ser utilizada para alimentar aparelhos com uma tensão contínua de 12 V (ligação à rede de bordo do automóvel) ou com uma tensão contínua de 5V (ligação USB).

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA

Depois de se ligar a bateria, é indicado o estado de carga da mesma. O indicador do estado de carga acende-se durante 2-3 segundos.

— Luz permanente:  11%-100%

■ ■ ■ Piscar lento:  1%-10%

■ ■ ■ ■ Piscar rápido:  <1%

UTILIZAÇÃO

Depois de se ligar a bateria, abrir a tampa frontal e ligar um aparelho de 12V à tomada do veículo (isqueiro) ou um aparelho de 5V com entrada USB

Se o aparelho ligado necessitar de mais potência nominal do que a da Powerport, a Powerport desliga-se para proteger a bateria.

Para colocar novamente a Powerport em funcionamento, retirar a bateria e voltar a encaixá-la.

Ligar apenas os aparelhos que correspondam às características técnicas da Powerport.

ACUMULADOR

Acumuladores novos atingem a sua plena capacidade após 4-5 ciclos de carga e descarga. Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Manter limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

A pedido e mediante indicação da referência de dez números que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	Fusível 3,15 A lento
	Marca CE
	Marca de conformidade nacional da Ucrânia
	Marca de conformidade EurAsian.

TECHNISCHE GEGEVENS	Powerport
Spanning wisselakku.....	12 V
Uitgangsspanning	
Aansluiting boordnet.....	12 V
==	
USB-aansluiting.....	5 V
==	
Uitgaand vermogen	
Aansluiting boordnet.....	36 W
USB-aansluiting.....	3,75 W
Gewicht met wisselaccu.....	340 g
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden.....	+5...+40 °C

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door - ook die in de bijgeleverde brochure. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSAADVIEZEN

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !).

Wisselakku's van het Akku-Systeem C12 alléén met laadapparaten van het Akku-Systeem C12 laden. Geen akku's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en doppel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De powerport kan worden ingezet om toestellen met 12 V gelijkspanning (aansluiting autoboorndet) of met 5V gelijkspanning (USB-aansluiting) te verzorgen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

LAADSTATUSWEERGAVE

Na het plaatsen van de wisselaccu wordt de laadstatus van de wisselaccu weergegeven. De laadstatusweergave brandt 2 – 3 seconden.

- Constant licht: ■ 11%-100%
- ■ ■ Langzaam knipperen: ■ 1%-10%
- ■ ■ Snel knipperen: ■ <1%

GEBRUIK

Na het plaatsen van de wisselaccu de frontklep openen en een 12V-toestel (auto-sigarettenaansteker) of een 5V USB-toestel aansluiten.

Als het aangesloten toestel meer dan het nominale vermogen van de powerport nodig heeft, schakelt de powerport uit om de wisselaccu te beschermen.

Voor de hernieuwde ingebruikname van de powerport moet de wisselaccu verwijderd en opnieuw geplaatst worden.

Alleen toestellen aansluiten die overeenstemmen met de technische gegevens van de powerport.

AKKU

Nieuwe wisselakku's bereiken hun volle capaciteit na 4-5 laad-/ontlaadcycli. Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Onder vermelding van het tiencijferige nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnede-tekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN

	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
	3,15 A trage zekering
	CE-keurmerk
	Nationaal symbool van overeenstemming Oekraïne
	TR 066
	EurAsian-symbool van overeenstemming.

TEKNISCHE DATA	Powerport
Udskiftningsbatteriets spænding.....	12 V
Udgangsspænding	
Tilslutning ledningsnet.....	12 V
==	
USB-tilslutning.....	5 V
==	
Udgangseffekt	
Tilslutning ledningsnet.....	36 W
USB-tilslutning.....	3,75 W
Vægt med batteri.....	340 g
Anbefalet temperatur under opladning.....	+5...+40 °C

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger, også i den vedlagte brochure. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKERHEDSHENVISNINGER

Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. Milwaukee har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning.

Brug kun C12 ladeapparater for opladning af System C12 batterier.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNK T FORMÅL

Powerport kan anvendes til forsyning af enheder med 12 V-jævnspænding (auto-ledningsnettilslutning) eller med 5V-jævnspænding (USB-tilslutning).

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

LADEINDIKATOR
Når akkumulatorbatteriet er sat til, vises dets ladetilstand. Ladeindikatoren lyser i 2-3 sekunder.
— Permanent lys: ■ 11%-100%
■ ■ ■ Blinker langsomt: ■ 1%-10%
■ ■ ■ Blinker hurtigt: ■ <1%

ANVENDELSE

Efter at akkumulatorbatteriet er blevet sat til, åbnes frontklappen; en 12V-enhed med køretøjstilslutning (cigarettrænder) eller en 5V USB-enhed tilsluttes.

Hvis den tilsluttede enhed skal bruge mere end Powerport-mærkeeffekten, kobler Powerport fra for at beskytte batteriet.

For at genoptage driften af Powerport skal batteriet tages ud og sættes til igen.

Sørg for kun at tilslutte enheder, som imødekommer Powerport's tekniske data.

BATTERI

Nye udskiftningsbatterier opnår deres fulde kapacitet efter 4-5 oplade- og afladecykler. Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan De rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
	3,15 A træg sikring
	CE-mærke
	Nationalt overensstemmelsesmærke Ukraine
	TR 066
	EurAsian overensstemmelsesmærke.

TEKNISKE DATA	Powerport
Spenning vekselbatteri	12 V
Utgangsspenning	
tilkopling el-system i bilen	12 V
==	
USB-tilkopling.....	5 V
==	
Utgangsyttelse	
tilkopling el-system i bilen	36 W
USB-tilkopling.....	3,75 W
Vekt med byttebatteri.....	340 g
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading	+5...+40 °C

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger, også de i den vedlagte brosjyren. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.**

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare).

Vekselbatterier av systemet C12 skal kun lades med lader av systemet C12. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dryppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Powerport kan benyttes til forsyning av apparater med 12 V likestrøm (el-system i bil) eller med 5V likestrøm (USB-tilkopling).

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

LADNINGSTILSTANDS-DISPLAY
Etter at byttebatteriet er stukket inn, vises byttebatteriets ladningstilstand. Ladningstilstands-displayet lyser i 2-3 sekunder.
■ stadig lys: ■ 11%-100%
■ ■ ■ langsom blinking: ■ 1%-10%
■ ■ ■ ■ rask blinking: ■ < 1%

BRUK

Etter at byttebatteriet er stukket inn, åpne lokket foran og tilkople et 12V apparat med bil-tilkopling (sigaretttenner) eller et 5V USB-apparat.

I fall det tilkoplede apparatet trenger mer enn Powerports nominelle ytelse, vil Powerport kople ut for å skåne byttebatteriet. For å ta Powerport i bruk igjen, fjern byttebatteriet og stikk det så inn igjen.

Tilkople kun apparater som tilsvarer Powerports tekniske data.

BATTERIER

Nye vekselbatterier når sin fulle kapasitet etter 4-5 lade- og utladesyklus. Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det tisifrete nummeret på typeskiltet.

SYMBOLER

	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	3,15 A treg sikring
	CE-tegn
	Nasjonalt Konformitetstegn Ukraina
	EurAsian Konformitetstegn.

TEKNISKA DATA	Powerport
Batterispenning.....	12 V
Utspänning	
Anslutning fordonsnät	12 V
==	
USB-anslutning	5 V
==	
Uteffekt	
Anslutning fordonsnät	36 W
USB-anslutning	3,75 W
Vikt växelbatteri	340 g
Rekommenderad omgivningstemperatur vid uppladdning: .	+5...+40 °C

⚠ WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar, även de i den medföljande broschyren. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

SÄKERHETSUTRUSTNING

Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.

Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

System C12 batterier laddas endast i System C12 laddare. Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Powerport kan användas för att försörja apparater med 12 V likspänning (anslutning till fordonsnät) eller med 5V likspänning (USB-anslutning).

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

INDIKERING LADDNINGSTILLSTÅND

När växelbatteriet har satts i indikeras växelbatteriets laddningstillstånd. Indikeringen av laddningstillståndet är tänd i 2-3 sekunder.

- Permanent ljus: ■ 11%-100%
- ■ ■ Blinkar långsamt: ■ 1%-10%
- ■ ■ ■ Blinkar i snabb följd: ■ < 1%

ANVÄNDNING

När växelbatteriet har satts i öppnar du luckan framtill och ansluter en 12V apparat med fordonsanslutning (cigarettändare) eller en 5V USB-apparat.

Om apparaten som har anslutits skulle kräva mer energi än den nominella effekt som Powerport har, så fränkopplas Powerport för att skydda växelbatteriet.

För att ta Powerport i drift igen måste du först ta ur växelbatteriet och sedan sätta i det igen.

Anslut endast apparater som stämmer överens med Powerports tekniska data.

BATTERIER

Nya batterier oppnår max effekt efter 4-5 laddningscykler. Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppgje maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Elektriska maskiner, batterier/uppladningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Elektriska maskiner och uppladningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
	3,15 A trög säkring
	CE-symbol
	Nationell symbol för överensstämmelse Ukraina
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

TEKNIK VERILER	Powerport
Kartuş akü gerilimi.....	12 V
Çıkış voltajı	12 V
Otomotiv bağlantısı	12 V
USB bağlantısı	5 V
Çıkış gücü	
Otomotiv bağlantısı	36 W
USB bağlantısı	3,75 W
Değişken akü ile ağırlık	340 g
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı	+5...+40 °C

⚠ UYARI! Güvenlikle ilgili bütün açıklamaları, talimatları ve ilişikteki broşürde yazılı bulunan hususları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir. **Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.**

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Kullanılmış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

C12 sistemli kartuş aküleri sadece C12 sistemli şarj cihazları ile şarj edin. Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Bu cihaz, fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, aşartıcı madde veya aşartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Powerport, cihazları 12 V doğru voltaj (otomotiv bağlantısı) veya 5 V doğru voltaj (USB bağlantısı) ile beslemek için kullanılabilir.

Bu alet sadece belirtği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

DOLUM DURUMU GÖSTERGESİ
Değişken akü fişinin prize sokulması ile değişken akünün dokum durumu gösterilir. Dolum durumu göstergesi 2-3 saniye yanar.
Sürekli yanan ışık: 11% - 100%
Yavaş yanan ışık: 1% - 10%
Hızlı yanan ışık: < 1%

UYGULAMA

Değişken akü fişini prize soktuktan sonra ön kapağını açın ve 12 voltluk bir cihazı araç bağlantısına (sigara çıkmağına) veya 5 Voltluk USB cihazına bağlatın.

Bağlanan cihazın nominal gücten daha fazla bir güce ihtiyacı olursa, değişken aküyü korumak üzere Powerport kapanır. Powerport'un tekrar çalıştırılması için değişken aküyü çıkarın ve tekrar bağlantı kurun.

Sadece Powerport'un teknik bilgilerine uygun cihazların bağlantısını yapın.

AKÜ

Yeni kartuş aküler ancak 4-5 şarj/deşarj işleminden sonra tam kapasitelerine ulaşırlar. Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

BAKIM

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki on hanelik sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

SEMBOLLER

	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danişiniz.
	3,15 A yavaş atan sigorta
	CE işareti
	Ulusal uygunluk işareti Ukrayna
	EurAsian Uyumluluk işareti

TECHNICKÁ DATA	Powerport
Napětí výměnného akumulátoru.....	12 V
Výstupné napětí	12 V
připojení na palubní síť	12 V
USB-připoj	5 V
Výstupní výkon	
připojení na palubní síť	36 W
USB-připoj	3,75 W
Hmotnost s výměnným aku	340 g
Doporučená okolní teplota při nabíjení.....	+5...+40 °C

⚠ VAROVÁNÍ! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny v přiložené brožůře. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Použití nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Akumulátor systému C12 nabíjejte pouze nabíječkou systému C12. Nenabíjejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omýjte vodou a mydlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Tento přístroj nesmēj́ obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponofujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Powerport je možné nasadit k napájení přístrojů na 12 V stejnosměrného napětí (palubní síť automobilu) nebo 5 V stejnosměrného napětí (USB-připoj).

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

ZOBRAZENÍ STAVU NABÍTÍ

Po založení výměnného akumulátoru se zobrazí stav nabití tohoto akumulátoru. Zobrazení stavu nabití svítí po dobu 2-3 sekund.

trvalé světlo: 11% - 100%

pomalé blikání: 1% - 10%

rychlé blikání: < 1%

POUŽITÍ

Po založení výměnného akumulátoru otevřete frontální klapku a připojte přístroj na 12 V a automobilovým přípojem (zapalovač cigaret) nebo USB-přístroj na 5 V.

Pokud by připojený přístroj potřeboval vyšší jmenovitý výkon, než má powerport, potom se powerport vypne, aby chránil výměnný akumulátor. K obnovenému uvedení powerportu do provozu výměnný akumulátor vyjměte a potom znovu zasuňte.

Připojujte pouze takové přístroje, které odpovídají technickým datům powerportu.

AKUMULÁTORY

Nový akumulátor dosáhne plné kapacity po 4 - 5 nabíjecích cyklech. Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Žáruky / Seznam servisních míst)

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a desetimístném objednacím čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtete návod k používání.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácnosti. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	3,15 A pomalá pojistka
	Značka CE
	Národní znak shody Ukrajiny
	Euroasijská značka shody

TECHNICKÉ ÚDAJE	Powerport
Napätie výmenného akumulátora.....	12 V
Výstupné napätie pripojenie na palubnú sieť	12 V
USB-pripoj	5 V
Výstupný výkon pripojenie na palubnú sieť	36 W
USB-pripoj	3,75 W
Hmotnosť s výmenným aku	340 g
Odporúčaná okollitá teplota pri nabíjaní.....	+5...+40 °C

⚠ POZOR! Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi a sice aj s pokynmi v priloženej brožúre. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Opatrované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu.

Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu).

Výmenné akumulátory systému C12 nabíjajú len nabíjacími zariadeniami systému C12. Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjajú .

Pri extrémnych záťažoch alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k výtoku batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Powerport je možné použiť na napájanie prístrojov na 12 V jednosmerného napätia (palubná sieť automobilu) alebo 5 V jednosmerného napätia (USB-pripoj).

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

ZOBRAZENIE STAVU NABITIA

Po založení výmenného akumulátora sa zobrazí stav nabitia tohoto akumulátora. Zobrazenie stavu nabitia svieti po dobu 2-3 sekúnd.

- rvalé svetlo: ■ 11% - 100%
- ■ ■ pomalé blikanie: ■ 1% - 10%
- ■ ■ ■ rýchle blikanie: ■ < 1%

POUŽITIE

Po založení výmenného akumulátora otvorte čelnú klapku a pripojte prístroj na 12 V s automobilovým pripojom (zapalovač cigariet) alebo USB-prístroj na 5 V.

Pokiaľ by pripojený prístroj potreboval vyšší menovitý výkon, ako má powerport, potom sa powerport vypne, aby chránil výmenný akumulátor. Pre obnovené uvedenie powerportu do prevádzky výmenný akumulátor vyberte a znovu zasuňte.

Pripojte len také prístroje, ktoré zodpovedajú technickým údajom powerportu.

AKUMULÁTORY

Nové výmenné akumulátory dosiahnu svoju maximálnu kapacitu po 4-5 nabitíach a vybitiach. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.

Pripájacie kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržiavať čisté.

ÚDRŽBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dať vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákaznických centier).

Pri udaní typu stroja a desaťmiestneho čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadať explozívna schéma prístroja od Vášho zákaznického centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa pýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	3, 15 A pomalá poistka
	Značka CE
	Národný znak zhody Ukrajiny
	Euroázijská značka zhody

DANE TECHNICZNE	Powerport
Napięcie baterii akumulatorowej.....	12 V
Napięcie wyjściowe Podłączenie gniazdka pojazdu.....	12 V
Podłączenie USB	5 V
Moc wyjściowa Podłączenie gniazdka pojazdu.....	36 W
Podłączenie USB	3,75 W
Ciepłota z akumulatorem wymiennym	340 g
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania.....	+5...+40 °C

⚠ OSTRZEŻENIE! Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych, które zawarte są w załączonej broszurze. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Akumulatory Systemu C12 należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek Systemu C12. Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecz. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecz, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Power port można zastosować, aby naładować urządzenie napięciem stałym 12 V (gniazdko samochodowe) lub napięciem 5 V (przyłącze USB).

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

WSKAŹNIK STANU NAŁADOWANIA

Po włożeniu akumulatora wymiennego sygnalizowany jest stan jego naładowania. Sygnalizacja świeci przez okres 2 - 3 sekund.

- Światelko ciągłe: ■ 11% - 100%
- ■ ■ Powolne miganie: ■ 1% - 10%
- ■ ■ ■ Szybkie miganie: ■ < 1%

UŻYCIE

Po włożeniu akumulatora wymiennego otworzyć pokrywę czołową i podłączyć urządzenie z przyłączem do gniazdka samochodowego 12 V (gniazdko zapalniczk) lub do wtyczki USB 5 V.

Jeśli podłączone urządzenie pobiera więcej aniżeli moc nominalna power portu, power port zostaje wyłączony, aby chronić akumulator wymienny. Celem ponownego uruchomienia power portu należy wyjąć i z powrotem założyć akumulator wymienny.

Podłączyć tylko urządzenia, które odpowiadają danym technicznym power portu.

BATERIE AKUMULATOROWE

Nowe baterie akumulatorowe osiągają swoją pełną pojemność po 4 - 5 cyklach ładowania i rozładowywania. Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładki akumulatorowej. Unikaj długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładek akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać dziesięciocyfrowy numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
	Bezpiecznik zwłoczny 3, 15 A
	Znak CE
	Krajowy znak zgodności Ukraina
	Znak zgodności EurAsian

MŰSZAKI ADATOK	Powerport
Akkumulátor feszültség.....	12 V
Kimeneti feszültség.....	
Szivargyújtó csatlakozó.....	12 V
==	
USB-csatlakozó.....	5 V
==	
Kimeneti teljesítmény.....	
Szivargyújtó csatlakozó.....	36 W
USB-csatlakozó.....	3,75 W
Súly csereakkumulátor.....	340 g
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél.....	+5...+40 °C

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást, a mellékelt brosúrában találhatókat is. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétkébe. Tájékoztódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Az "C12" elnevezésű rendszerhez tartozó akkumulátorokat kizárólag a rendszerhez tartozó töltővel tölts fel. Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámat, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A Powerport-ot készülékek 12 V-os egyenfeszültséggel (autós szivargyújtó-csatlakozó) vagy 5 V-os egyenfeszültséggel (USB-csatlakozó) történő ellátásra lehet alkalmazni.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

A TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOT KIJELZŐJE

A csereakku behelyezése után kijelzésre kerül a csereakku töltöttségi állapota. A töltöttségi állapot kijelzője 2-3 másodpercig világít.

■ Folyamatos fény: ■ 11% - 100%

■ ■ Lassan villog: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ Gyorsan villog: □ < 1%

ALKALMAZÁS

A csereakku behelyezése után nyissa fel az előlapot, és csatlakoztasson egy autós csatlakozóval (szivargyújtó) rendelkező 12 V-os vagy egy 5 V-os USB-készülékét.

Ha a csatlakoztatott készüléknek a Powerport névleges teljesítményénél nagyobb teljesítményre van szüksége, akkor a csereakku megóvásához a Powerport lekapcsol. A Powerport újbóli üzembe helyezéséhez ki kell venni, majd ismét be kell helyezni a csereakkut.

Csak a Powerport műszaki adatainak megfelelő készülékeket szabad csatlakoztatni.

AKKUK

Új akkumulátor a teljes kapacitást 4-5 töltési/lemerülési ciklus után éri el. A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Ez olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és tízjegyű azonosító száma alapján a területileg illetékes Milwaukee márkaszerviztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

SZIMBÓLUMOK

	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékoztódjon a hulladékhudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	3,15 A lomha biztosíték
	CE-jelölés
	Ukrán nemzeti megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

TEHNIČNI PODATKI	Powerport
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	12 V
Izhodna napetost.....	
Priključek mrežnega sklopa.....	12 V
==	
USB priključek.....	5 V
==	
Izhodna moč.....	
Priključek mrežnega sklopa.....	36 W
USB priključek.....	3,75 W
Teža z izmenljivim akumulatorjem.....	340 g
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....	+5...+40 °C

⚠ OPOZORILO! **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, tudi tista v priloženi brošuri.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe. **Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Izmenjive akumulatorje sistema C12 polnite samo s polnilnimi aparati sistema C12. Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporaabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Powerport se lako uporabi za oskrbo priključka naprav z 12 V enosmerno napetostjo (Auto-priključek mrežnega sklopa) ali z 5V enosmerno napetostjo (USB priključek).

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

PRIKAZ STANJA POLNITVE

Po vtiku izmenljivega akumulatorja je prikazano stanje polnitve izmenljivega akumulatorja. Prikaz stanja polnitve sveti 2-3 sekunde.

■ sveti neprekinjeno: ■ 11% - 100%

■ ■ počasno utripanje: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ hitro utripanje: □ < 1%

UPORABA

Po vtiku izmenljivega akumulatorja, odprite sprednji zaklopec in priključite 12V napravo z avtomobilskim priključkom (vžigalnik) ali 5V USB napravo.

V kolikor potrebuje priključena naprava več kot znaša imenska moč Powerport-a, se Powerport za zaščito izmenljivega akumulatorja izklopi. Za ponoven zagon Powerport-a izmenljiv akumulator odstranite in ga potem znova vtknite.

Priklopljajte zgolj naprave, ki ustrezajo tehničnim podatkom Powerport-a.

AKUMULATORJI

Novi izmenljivi akumulatorji dosežejo svojo polno kapaciteto po 4 – 5 ciklih polnjenja in praznjenja. Izmenjive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in desetmestne številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	3,15 A počasne varovalke
	CE-znak
	Nacionalna oznaka skladnosti Ukrajina
	EurAsian oznaka o skladnosti.

TEHNIČKI PODACI	Powerport
Napon baterije za zamjenu.....	12 V
Izlazni napon	
Priključak električne mreže	12 V
===	
USB-priključak.....	5 V
===	
Izlazna snaga	
Priključak električne mreže	36 W
USB-priključak.....	3,75 W
Težina skupa sa izmjenjivom baterijom	340 g
Preporučena temperatura okoline kod punjenja.....	+5...+40 °C

⚠ UPOZORENIE! Pročitajte sigurnosne upute i uputnice, isto i one iz priložene brošure. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatru ili u kućno smeće. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

Baterije sistema C12 puniti samo sa uređajem za punjenje sistema C12. Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolažu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorom. Ovaj uređaj ne smije dospijeti u ruke djece. Kod nekorisćenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPIISNA UPOTREBA

Powerport se može upotrijebiti, da bi se aparati snabdjeli sa 12 V istosmjernog napona (Auto-priključak električne mreže) ili sa 5V istosmjernog napona (USB priključak).

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

PRIKAZ STANJA PUNJENJA

Nakon utaknuća izmjenjive baterije će biti prikazano stanje punjenja izmjenjive baterije. Prikaz stanja punjenja svjetli 2-3 sekunde.

- trajno svjetlo:: ■ 11%-100%
- ■ ■ sporo treperenje: ■ 1%-10%
- ■ ■ ■ brzo treperenje: ■ <1%

PRIMJENA

Nakon utaknuća izmjenjive baterije otvoriti čelni poklopac i priključiti jedan aparat od 12V sa automobilskim priključkom (upaljač za cigarete) ili jedan 5V USB-aparat.

Ako priključeni aparat potrebuje više od nominalne snage Powerporta, Powerport se isključuje kako bi se štitila izmjenjiva baterija. Za ponovno stavljanje u pogon Powerporta, izmjenjivu bateriju odstraniti i zatim ponovno utaknuti.

Priključiti samo aparate koji odgovaraju tehničkim podacima Powerporta.

BATERIJE

Nove baterije postižu svoj puni kapacitet nakon 4-5 ciklusa punjenja i pražnjenja. Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	3,15 A sporo udarac osigurač
	Oznaka-CE
	Nacionalni znak konformnosti Ukrajina
	EurAsian znak konformnosti.

TEHNSKIE DATI

Akumulatora spriegums.....	12 V
Izejas spriegums	
Pieslēgums borta tīklam.....	12 V
===	
USB savienojums.....	5 V
===	
Izejas jauda	
Pieslēgums borta tīklam.....	36 W
USB savienojums.....	3,75 W
Svars kopā ar akumulatoru bateriju.....	340 g
Ieteicamā vides temperatūra uzlādes laikā	+5...+40 °C

⚠ UZMANĪBU! Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt pievienotajā bukletā. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiēt šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Izmantotos akumolārus nedrīkst mest ugunī vai parastajos atkritumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumolātorus savākt apkārtnē vidi saudzējošā veidā; jautājiēt specializētā veikalā.

Akumolātorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams īsslēgums).

C12 sistēmas akumolātorus lādēt tikai ar C12 sistēmas lādētājiem. Nedrīkst lādēt citus akumolātorus no citām sistēmām.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumolātora var iztecēt akumolātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumolātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanos, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumolatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisīši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Poverportu var izmantot, lai nodrošinātu ierīces ar 12 V līdzspriegumu (auto pieslēgums borta tīklam) vai ar 5 V līdzspriegumu (USB ports). Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

UZLĀDES STĀVOKĻA INDIKATORS

Pēc nomaināmo bateriju ielikšanas tiek uzrādīts nomaināmo bateriju uzlādes stāvoklis. Uzlādes stāvokļa indikators deg 2-3 sekundes.

- Ilgstošs gaismas signāls ■ 11% - 100%
- ■ ■ Lēnā mirgošana ■ 1% - 10%

■ ■ ■ Ātrā mirgošana □ < 1%

IZMANTOŠANA

Pēc nomaināmo bateriju ielikšanas atvērt frontālo vāku un pieslēgt 12 V ierīci ar transportlīdzekļa savienojumu (cigarešu aizdedze) vai 5 V USB ierīci.

Ja pieslēgtai ierīcei būs vajadzīga lielāka jauda, nekā poverporta nominālā jauda, tad poverports izslēgsies, lai aizsargātu nomaināmas baterijas. Lai atkal iedarbinātu poverportu, ir jāizņem arā nomaināmas baterijas un pēc tam atkal jāieliek tās iekšā.

Drīkst pieslēgt tikai ierīces, kas atbilst poverporta tehniskajiem datiem/parametriem.

AKUMULĀTORI

Jauni akumulātori sasniedz pilnu kapacitāti pēc 4-5 uzlādēšanas un izlādēšanas cikliem. Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlāde.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulātoru pievienojuma kontakti jāuztur tīri.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta eksplozijas zīmējumu, šim nolūkam jāuzrāda mašīnas tips un desmitvietīgais numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

SIMBOLI

	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar māsasaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiēt vietējā iestādē vai savam specializētājam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
	3,15 A lēni trieciens drošinātāju
	CE marķējums
	Ukrainas nacionālais atbilstības simbols.
	EurAsian atbilstības marķējums.

TECHINIAI DUOMENYS	Powerport
Keičiamo akumulatoriaus įtampa.....	12 V
Išėjimo įtampa	
Elektros tinklo jungtis	12 V
==	
USB jungtis	5 V
==	
Išėjimo galia	
Elektros tinklo jungtis	36 W
USB jungtis	3,75 W
Svoris su keičiamu akumulatoriumi	340 g
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant.....	+5...+40 °C

⚠ DĖMESIO! Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus, esančius pridėtoje brošiūroje. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis. **Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Sunaudoų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojantį aplinką sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Keičiamus „C12“ sistemos akumulatorius kraukite tik „C12“ sistemos įkrovikliais. Nekraukite kitų sistemų akumuliatorių.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali iškėti akumulatoriaus skystis. Išsitiesus akumulatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokyty saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojasi prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Pietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Maitinimo prievadą galima naudoti prietaisų aprūpinimui 12 V nuolatine įtampa (automobilio elektros tinklo jungtis) arba 5 V nuolatine įtampa (USB jungtis).

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

ĮKROVOS BŪKLĖS INDIKATORIUS

Įkišus keičiamą akumuliatorių yra parodoma jo įkrovos būklė. Įkrovos būklės indikatorius šviečia 2–3 sekundes.

— pastoviai šviečia: ■ 11% - 100%

■ ■ lėtai mirksi: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ greitai mirksi: ■ < 1%

NAUDOJIMAS

Įkišę keičiamą akumuliatorių atidarykite priekinį dangtelį ir 12 V prietaisą prijunkite prie automobilio jungties (cigarečių uždegiklio) arba 5 V USB prietaiso.

Jei prijungtam prietaisui reikalinga didesnė nei maitinimo prievado vardinė galia, maitinimo prievadas išsijungia, kad būtų apsaugotas keičiamas akumulatorius. Kad vėl jungtumėte maitinimo prievadą, ištraukite ir vėl įkiškite keičiamą akumuliatorių.

Leidžiama prijungti tik tuos prietaisus, kurie atitinka maitinimo prievado techninius duomenis.

AKUMULIATORIAI

Nauji keičiami akumulatoriai savo pilną talpą igyja po 4-5 įkrovos ir iškrovos ciklų. Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamo akumulatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį dešimtženklį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

SIMBOLIAI

	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumulatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
	idėti sprogdiklį vangus 3,15 A
	CE ženklas
	Nacionalinė atitikties žyma Ukrainoje
	
	EurAsian atitikties ženklas.

TEHNILISED ANDMED	Powerport
Vahetatava aku pingė	12 V
Vėjūndi pingė	
Ūhendus autotoitega (sigaretisūūtajaga)	12 V
==	
USB-ūhendus.....	5 V
==	
Vėjūndi vōimsus	
Ūhendus autotoitega (sigaretisūūtajaga)	36 W
USB-ūhendus.....	3,75 W
Kaal koos akuga.....	340 g
Soovituslik ūmbrītsev temperatuur laadimise ajal.....	+5...+40 °C

⚠ TĀHELEPANU! Lugege kõik ohutusnōuanded ja juhendīd lābi, ka juures olevast brošūūris. Ohutusnōuete ja juhiste eīramise tagajārjeks vōib olla elektrilōok, tulekahju ja/vōi rasked vigastused. **Hoidke kõik ohutusnōuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.**

SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Ārge visake tarvitavat vahetatavaid akusid tulle ega olmeprūģisise. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnaohidlikku kāitlust; palun kūsige oma erīalaselt tarnījalt.

Ārge sāilitage vahetatavaid akusid koos metāllesemetega (lūhiseoht).

Laadige sūsteemi C12 vahetatavaid akusid ainult sūsteemi C12 laadijātega. Ārge laadige nendega teiste sūsteemīde akusid.

Āarmuslikul koormusel vōi āarmuslikul temperatūurīl vōib kahjustatud vahetatavast akust akuveidelīk vāļja voolata. Akuveidelīkuga kokkpuutumise korral peske kohe vee ja seebīga. Silma sattumise korral loputage kiiresti pōhjalikult vāhemalt 10 minūtī ning pōōrduge viivītamatulī arsti poole.

Antud seadet ei tohi kāsītseda vōi puhastada piīratud fūūsilīste, sensoorsete vōi vaimsete vōīmete, puudulīke kogemuste vōī teadmīstega īsikud, vāļja arvatud juhul, kui neīd īnstrueerītī nende ohutuse eest vastutava īsiku poolt seadmega ohutus ūmberkāīmises. Ūlālnīmetatud īsikuid tuleb seadme kasutamīsel jālģīda. Seade ei kuulu laste kātte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kāttesaamatult alal hoida.

Hoiatus! Lūhīsest pōhjūstatud tuleohu, vīgastuste vōī toote kahjūstute vāltīmīseks ārge kastķe tōōrīsta, vahetusakut ega laadīmīseadet vedelīkku ning jālģīge, et vedelīkke ei tūngīks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad vōī elektrīt īhtīvad vedelīkud, nagu soolvesī, teatud kemīkaalīd ja pļēģītūsained vōī pļēģītūsaineīd īsīslādvad tooted, vōīvad pōhjūstada lūhīst.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Toītesīsendīt vōīb kasutada 12 V alālīsvooluga tōōtavate seadmete (autotoīde) vōī 5 V alālīsvooluga tōōtavate seadmete (USB-ūhendus) puhul.

Antud seadet tohīb kasutada ainult vastavalt āranāīdatud otstarbele.

Laadīmīsmōōdīk

Et nāha taaslaetava aku laetuse astet, sīsestage aku toītesīsendīsīse. Laadīmīsmōōdīku tūlī sūttīb 2-3 sekundīks.

— Pīdevtūlī: ■ 11% - 100%

■ ■ āeglane vīlkumīne: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ Kīire vīlkumīne: ■ < 1%

KASUTAGE

Pārast aku paīgaldamīst avage esīklapp ja lūlītage sīsē 12 V autotoītega (sigaretīsūūtajaga) vōī 5 V USB-ūhendusega seade.

Kui sīsestadud seade vājab toīdet, mīs ūletab toītesīsendī pīrvōīmsuse, lūlītāb toītesīsend end vāļja, et kailsta taasīaetāv akut. Et toītesīsendīt taas sīsē lūlītada, eemaldage ja seejārēl taaspaīgaldage aku.

Kasutage vaid sellīseīd seadmeīd, mīs vastavad toītesīsendī tehnlīstele nāītajātele.

AKUD

Ūued vahetatavad akud saavutavad oma tāīelīku mahtuvuse pārast 4–5 laadīmīs- ja tūhģendustsūklīt. Pīkemat aega mīttekasutatud akusīd laadīge veel enne kasutamīst.

Temperatūr ūlē 50 °C vāhēndab vahetatava aku tōōvōīmet. Vāltīge pīkemat soojēnemīst pāķese vōī kūtteseadmē mōļul.

Hoidķe laadīja ja vahetatava aku ūhenduskontaktīd puhtad.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvīkuid ja Milwaukee tagavaraosī. Detaīlīd, mīlle vāļjavahetamīst pole ķīrģeldatud, lasķe vāļja vahetada Milwaukee ķlīendteeīnīduspunktīs (vaadake brošūūrī garantīī / ķlīendteeīnīduste ādresīdīd).

Vajaduse korral vōīte tellīda seadme lābīlōķģējoonīse, nāīdates āra masīna tūbīi ja andmesīdīlī oleva ķūmnēķohāīse numbrī. Sēlēks pōōrduge ķlīendteeīnīduspunktī vōī otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SŪMBOLID

	Palun lugege enne kāīkulaskmīst kasutamīsījuhēnd hoolīkalt lābī.
	Elektrīseadmēīd, patareīsīd/akusīd ei tohī ūtīlīseerīda koos majapīdamīsprūģīga.
	Elektrīseadmēīd ja akus tuleb eraldī kokķu koguda ning ķōrvaldada ķeskkonnasōōbrālīkul moel tōōtlemīsesķesķusesē. Kūsīge īnfot jāātmēķāītļusjaamade ja kogumīsīpunktīde ķohķa oma ķohālīķe amētnīķe vōī edasīmūūķa ķāest.
	3,15 A, īnertne ķaītsme
	CE-mārķ
	Ukraina rīīķlīķ vastavusmārķ
	Euraasīa vastavusmārķ.

DATE TEHNICE	Powerport
Tensiune acumulator	12 V
Tensiune de ieşire	
Conectare la reţeaua de bord	12 V
===	
Conectare USB	5 V
===	
Putere de ieşire	
Conectare la reţeaua de bord	36 W
Conectare USB	3,75 W
Greutate cu baterie de schimb	340 g
Temperatura ambientată recomandată la încărcare	+5...+40 °C

⚠️ AVERTISMENT!
Citiĩ toate avizele de siguranţ̃a şi indicaţĩile, chiar şi cele din **бoршa ал̃атур̃а**.
Nerespectarea indicaţĩilor de avertizare şi a instrucţĩunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau rẵniri grave.
П̃астр̃аџи̃ **то̃а**те **индика̃џи̃ле** **де а**вeртиза**ре** **и̃** **инструк̃џи̃ле** **и̃н** **ведeреa** **утилиз̃аџи̃лoр** **виџоа**ре.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

Nu aruncaџи̃ асумулатори̃и узаџи̃ ла контейнерул де резидурџи̃ менажере и̃и ну џи̃ ардеџи̃. Milwaukee Distributors се офер̃а с̃а recupereze асумулатори̃и вechи̃ пeнtru protecџия mediului џи̃conjur̃аџor.

Nu depozitaџи̃ асумулаторул џмпреун̃а cu обьекте металice (risc де scurtcircuit)

Folosиџи̃ numai џnc̃аrc̃аџoare System C12 pеntru џnc̃аrc̃аrea асумулаторилor System C12. Nu folosиџи̃ асумулатори̃и din аlte sisteme.

Acidul се poate scurge din асумулатори̃и deterioraџи̃ ла џnc̃аrc̃аџuri sau temperaturi extreme. În caz де contact cu acidul din асумулатор, sp̃аlaџи̃ имediat cu аp̃а şi s̃аpun. În caz де contact cu ochii, cl̃ătiџи̃ cu аtenџи̃е timp де cel puџи̃n 10 minute şi аpelaџи̃ имediat ла џngrijire medical̃а.

Deservirea sau curăţ̃area асестуи̃ апарат ну еste permis̃а persoanelor cu capacitate fizică, senzorial̃а sau intelectual̃а redus̃а, respectiv lipsite де experienţ̃а sau insuficient preg̃ătite, cu excepџи̃я cazului џn care au fost instruite џn leg̃ătur̃а cu manipularea апаратului џn condiџи̃и де securitate де c̃ătre o persoañа legalmente responsabil̃а pеntru siguranţ̃а lor.
Utilizarea апаратului де c̃ătre persoanele menџionate mai sus trebuie s̃а аib̃а loc sub supraveghere. Nu еste џng̃ăduit ca асест апарат s̃а аjung̃а ла џndem̃аna copiilor.
Atunci c̃ănd ну еste folosit, апаратul trebuie p̃аstrat ла loc sigur, ferit де accesul copiilor.

Avertizare!
Pеntru а reduce pericolul unui incendiu i evitarea r̃/nirilor sau deteriorarea produsului џn urma unui scurtcircuit ну џmersaџи̃ scula, асумулаторул де schimb sau џnc̃аrc̃аtorul џn lichide i аsigurai-v/ s/ ну p/trund/ lichide џn аparate i асумулатори̃и.
Lichidele corosive sau cu conductibilitate, pеcum аp̃а s/rat/, аnumite substane chimice i џn/lbitori sau produse ce conin џn/lbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Powerport-ul poate fi utilizat pеntru аlimentarea consumatoarelor cu tensiune continũа де 12 V (conectare la reţeaua де bord а маşинии) sau cu tensiune continũа де 5 V (conectare USB).

Nu utilizaџи̃ асест produs џn аlt mod dec̃at cel stabilit pеntru utilizare normal̃а

INDICAREA STĂRI DE ÎNCĂRCARE

Dup̃а џntroducerea bateriei де schimb еste indicat̃а starea де џnc̃аrc̃аre а асестеа.
Indicaџи̃я st̃ării де џnc̃аrc̃аre се menџи̃не апринс̃а timp де 2-3 secunde:

■ Lumiñа continũа: ■ 11% - 100%

■ ■ ■ Clipire lent̃а: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ ■ Clipire rapid̃а: ■ < 1%

UTILIZARE

Dup̃а џnstalarea bateriei де schimb, deschideџи̃ clapa frontal̃а şi аtaşаџи̃ un consumator де 12 V cu conectare ла маşин̃а (апринз̃аџor де џgar̃а) sau unul де 5 V cu conectare USB.

Atunci c̃ănd consumatorul conectat necesit̃а o putere superioar̃а celei nominale а powerportului, powerportul се deconecteаз̃а pеntru а proteџia bateria де schimb. Pеntru repunerea џn џnc̃iune а powerport-ului, џndep̃аџи̃я bateria де schimb şi аpoi џntroduceџи̃-o ла loc.

Nu conectaџи̃ dec̃at аparate care corespund datelor tehnice ale powerportului.

ACUMULATORI

Noile pachete де асумулатори̃и аting capacitatea total̃а де џnc̃аrc̃аre dup̃а 4-5 џnc̃аrc̃ări şi desc̃аrc̃ări. Асумулатори̃и care ну аu fost utilizaџи̃и о periodõа де timp trebuie reџnc̃аrc̃аџи̃ џnainte де utilizare.

Temperatura mai mare де 50°C (122°F) reduce performanţ̃а асумулаторului. Evitaџи̃ expunerea prelungit̃а ла c̃ăldur̃а sau radiaџи̃е solar̃а (risc де supraџnc̃ălzire)

Contactele џnc̃аrc̃аџoarelor şi асумулаторилor trebuie p̃аstrate curate.

INTREȚINERE

Utilizaџи̃ numai асесори̃и şi piese де schimb Milwaukee.
Dacă unele din componente care ну аu fost descrise trebuie џnlocuite , ṽа rug̃ăm contactаџи̃ unul din аgenџи̃и де service Milwaukee (vezi lista noastră pеntru service / garanџи̃е)

Dacă еste necesar̃а, се poate comanda o imagine decompus̃а а sculei. Ṽа rug̃ăm menџionaџи̃ num̃ărul art. Pеcum şi tipul маşинии tip̃аñ pe етисhet̃а şi comandaџи̃ desenul ла аgenџи̃и де service locali sau direct ла Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI

	Va rug̃ăm citиџи̃ cu аtenџи̃е џnструк̃џи̃unile џnainte де pornirea маşинии
	Aparatele electrice, bateriile/асумулатори̃и ну се elimiñа џмпреун̃а cu деşeurile менажере. Aparatele electrice şi асумулатори̃и се colecteаз̃а separat şi се predau ла un centru де reciclare, џn vederea elimiñării ecologice. Informaџи̃-ṽа де ла аutorităџи̃le locale sau де ла comerџiant̃и̃ асreditaџи̃ џn leg̃ătur̃а cu centrele де reciclare şi де colectare.
	3, 15 A-lent lovitur̃а siguranţ̃а
	Marcaj CE
	Marcaj naџional де conformitate Ucraina
	Marcaj де conformitate EurAsian.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	Powerport
Волтажа на батеријата	12 V
Излезен напон	12 V
Приклучок автомобил	12 V
===	
УСБ приклучок	5 V
===	
Излезна моќност	
Приклучок автомобил	36 W
УСБ приклучок	3,75 W
Тежина со батерија	340 g
Препорачана температура на околината при полнење..	+5...+40 °C

⚠️ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Прочитаџи̃те ги сите безбедносни упатства и инструкции.
Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочуваџи̃те ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Не ги оставаџи̃те искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги.
Дистрибуџерите на Милвоки ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чуваџи̃те батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете исклучиво Систем C12 за полнење на батерии од C12 систем. Не користете батерии од друг систем.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремн напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измиџи̃те се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност.
Горе наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

Предупредување!
За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопуваџи̃те во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности.
Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Портот за струја може да биде употребуван за напојување на апарати со еднонасочна струја со 12 V (автомобилски приклучок) или со еднонасочна струја со 5V (УСБ приклучок).

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ПРИКАЗ НА СОСТОЈБА НА ПОЛНЕЊЕ

По ставање на батеријата се прикажува состојбата на нејзиното полнење. Приказот на состојбата на полнење свети 2-3 секунди.

■ Континуирано светење: ■ 11% - 100%

■ ■ Бавно трепкање: ■ 1% - 10%

■ ■ ■ Брзо трепкање: ■ < 1%

УПОТРЕБА

По ставање на батеријата отворете го предниот капак и приклучете апарат со 12V со автомобилски приклучок (запалка за цигари) или УСБ апарат со 5V.

Доколку на приклучениот апарат му е потребно повеќе од номиналниот напон на портот за струја, во тој случај портот за струја исклучува за да ја заштити батеријата.

За повторно ставање во функција на портот за струја извадете ја батеријата и потоа повторно ставете ја.

Приклучуваџи̃те само апарати што одговарааат на техничките карактеристики на портот за струја.

БАТЕРИИ

Нови комплети батерии постигнуваат целосен капацитет по 4-5 циклуса на полнење и празнење. Подолг период неупотребувани комплети батерии да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC (122oF) го намалуваат траењето на батериите. Избегнуваџи̃те подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактираџи̃те ги сервисните агенти на Milwaukee (консултираџи̃те ја листата на адреси).

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачаџи̃те ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ

	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информираџи̃те се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
	3, 15 A бавно удар осигурач
	СЕ-знак
	Национален конформитетски знак за Украина
	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Powerport
Напруга змінної акумуляторної батареї	12 V
Вихідні вольти	
Підключення бортової мережі	12 V
===	
USB-порт	5 V
===	
Вихідна потужність	
Підключення бортової мережі	36 W
USB-порт	3,75 W
Вага з акумуляторною батареєю	340 g
Рекомендована температура довкілля під час заряджання..	+5...+40 °C

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

⚠ СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Відпрацьовані знімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати знімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Знімні акумуляторні батареї системи C12заряджати лише зарядними пристроями системи C12. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмат і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Використання за призначенням

Порт електроживлення можна використовувати для забезпечення пристроїв постійною напругою у 12 В (підключення до бортової електромережі автомобіля) або постійною напругою у 5 В (USB-порт).

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДКИ

Після встановлення змінної акумуляторної батареї відображається стан зарядки змінної акумуляторної батареї. Індикатор стану зарядки світиться 2-3 секунди.

- Постійне світло: 11-100 %
- ■ ■ Повільне блимання: 1-10 %
- ■ ■ Швидко блимання: < 1 %

ВИКОРИСТАННЯ

Після встановлення змінної акумуляторної батареї необхідно відкрити передню відкидну панель та під'єднати пристрій 12 В до роз'єму на автомобілі (прикурювач) або USB-пристрій 5 В.

Якщо підключений пристрій потребує більше, ніж номінальна потужність порту електроживлення, то порт електроживлення вимикається, щоб захистити знімну акумуляторну батарею.

Для повторного введення в експлуатацію порту електроживлення необхідно вийняти, а потім знову вставити знімну акумуляторну батарею.

Підключати лише пристрої, що відповідають технічним даним порту електроживлення.

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Температура понад 50 °C зменшує потужність змінної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристрою та змінної акумуляторної батареї повинні бути чистими.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Електроприлади, батарей/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
	Інерційний запобіжник приладу 3,15 A
	Знак CE
	Національний знак відповідності для України
	Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian

البيانات الفنية	Powerport
فوطية البطارية.....	V12
فولت الانتاج	
لاتصال التلقائي.....	V12
توصيل USB.....	V5
مقدار الخرج بالواط	
الاتصال التلقائي.....	W36
توصيل USB.....	W3,75
وزن الجهاز بالبطارية.....	g340
درجة حرارة الجو المحيط المصوح بها عند الشحن.....	C°+40...+5

⚠️ تحذير

اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.

قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض لإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التبيهاات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلا.

⚠️ تعليمات السلامة

لا تتخلص من البطاريات المستعملة مع النفايات المنزلية أو يحرقها . يقدم موزعو ميلوكي خدمة استعادة البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تقم بتخزين البطارية مع الأشياء المعدنية (خطر قصر الدائرة) ..

استخدم فقط شواحن System C12 لشحن بطاريات System C12. لا تستخدم بطاريات من أنظمة أخرى.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فوراً بالماء والصابون. في حالة ملامسة المسائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فوراً.

هذا الجهاز غير مُعدِّ للاستخدام أو التنظيف من قِبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد إعطائهم تعليمات تتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز من قِبل شخص يتمتع بأهلية قانونية وذلك لسلامتهم.
وينبغي الإشراف عليهم أثناء استخدام الجهاز.
يُتَعين ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز أو يقومون بتنظيفه أو اللعب به، حيث يجب إبقاؤه بعيداً عن متناول أيديهم عند عدم الاستخدام.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تفسد الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيميائية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

شروط الاستخدام المحددة

يمكن استخدام منفذ الطاقة لتزويد أجهزة تيار مستمر 12 فولت (التوصيل التلقائي) أو أجهزة تيار مستمر 5 فولت (منفذ USB) ..

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

مقياس الوقود

لتحديد مدى شحن حزمة البطارية، أدخل حزمة البطارية في منفذ الطاقة. سيضيء مقياس الوقود من 2-3 ثوانٍ:

■ ضوء مستمر: 11% - 100%

■ ■ ■ ضوء وميض بطيء: 1% - 10%

■ ■ ■ ■ ضوء وميض سريع: > 1%

الاستخدام

بعد تثبيت حزمة البطارية، افتح الغطاء وقم بالتوصيل في جهاز بقوة 12 فولت أوتوماتيكي أو 5 فولت USB.

في حالة سحب الجهاز أكثر من الخرج المقدّر للمُخرج، سيتم إغلاق منفذ الطاقة لحماية حزمة البطارية. لإعادة تشغيل منفذ الطاقة، ازل حزمة البطارية وأعد تثبيتها.

استخدم فقط الأجهزة المصنفة ضمن مواصفات الخرج للمنفذ.

البطاريات

تظل درجات الحرارة التي تتجاوز °50سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين) ..

يجب الحفاظ على محتويات الشواحن و البطاريات نظيفة.

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم البداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH، Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden ألمانيا

زومرل

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز .

	
	يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة للشحن في القمامة المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن منفصلة وتسليمها للتخلص منها بشكل لا يضر بالبيئة لدى شركة إعادة استغلال. الرجاء الاستفسار لدى الهيئات المحلية أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع.
	مصهر مضاد لارتفاع التيار 3,15 أمبير
	علامة المطابقة الأوروبية
	العلامة الوطنية للمطابقة الأوركانية
	علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

Copyright 2017

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



(09.17)

4931 4140 43